

INFORMACIÓN LEGAL GRATIS

PROGRAMA “LLAMA A UN ABOGADO”

Lawline 9 – Canal 9

Teléfono: (303) 698-0999

Horas: 4:00 – 6:30 p.m. los miércoles

5:30 – 7:30 a.m., el Jueves de cada mes

Abogados voluntarios ofrecen información legal gratis para los que llamen durante las fechas y horas especificadas. El horario de temas legales está disponible en www.denbar.org o www.9news.com (bajo “News, 9 line schedule”).

CLÍNICAS DE INFORMACIÓN LEGAL

Noche Legal en Mi Casa

360 Acoma (una cuadra al oeste de 4th y Broadway)

Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 573-1302

Hora: 5:30 – 7:00 p.m., el tercer martes de cada mes

Hable con un abogado gratis y reciba información en las áreas de inmigración, cobranzas, vivienda, asuntos de arrendador/arrendatario, derecho laboral y de la familia. Los abogados lo referirán a las agencias apropiadas. Intérpretes en el idioma español estarán disponibles.

Noche Legal en El Centro de San Juan Diego

2830 Lawrence Street

Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 295-9470

Hora: 5:30 – 7:00 p.m., el primer miércoles de cada mes

Hable con un abogado gratis y reciba información en las áreas de inmigración, cobranzas, vivienda, asuntos de arrendador/arrendatario, derecho laboral y de la familia. Los abogados lo referirán a las agencias apropiadas. Intérpretes en el idioma español estarán disponibles.

La Clínica de Quiebra

U.S. Bankruptcy Court

U.S. Courts Custom House Building

721 19th Street,

Denver, CO 80202

www.cob.uscourts.gov (formularios)

www.denbar.org (bajo “Public Interest,” “Clinic Schedule”)

Hora: 1:30 – 3:00 p.m., el segundo martes de cada mes

La Asociación de Abogados de Denver presenta una clínica informativa GRATIS sobre la quiebra para los deudores. Estas clínicas están diseñadas para los litigantes “*pro se*” (de ayuda propia, sin representante legal). El locutor resumirá el proceso legal de quiebra y los formularios. Temas incluyen la manera en que la quiebra puede eliminar las deudas, la diferencia entre Capítulo 7 y Capítulo 13, el efecto en los índices de crédito y

cuáles formularios se requieren para empezar el proceso. También serán cubiertos temas de acoso por parte de los acreedores, lo que no le puede decir un agente de cobranzas y cómo usted puede defenderse si es víctima de acoso. Las clínicas no ofrecerán consultas legales personalizadas ni le ayudarán directamente a llenar los formularios.

La Clínica de Demandas de Pequeña Cantidad

Denver County Court
Civil Division – 4th Floor
1515 Cleveland Place
Denver, CO 80202
Teléfono: (303) 640-5161

www.courts.state.co.us/chs/court/forms/selfhelpcenter.htm
www.denbar.org (bajo “Public Interest,” “Clinic Schedule”)

Hora: 11:00 a.m. – 1:00 p.m., el tercer martes de cada mes

La Asociación de Abogados de Denver patrocina clínicas de información GRATIS sobre como presentar demandas de pequeña cuantía en las cortes y cómo cobrar los juicios. Los temas incluyen la recolección de información, presentación de formularios, cómo defender su posición, y cómo manejar el proceso en las cortes. Las clínicas de cobranzas proporcionan información sobre cómo cobrar en un juicio. Preguntas generales son aceptadas, pero las clínicas no proporcionarán ayuda legal personalizada ni ayudarán directamente a llenar los formularios.

La Clínica de Cobranza

Denver County Court
Civil Division – 4th Floor
1515 Cleveland Place
Denver, CO 80202
Teléfono: (303) 640-5161

www.courts.state.co.us/chs/court/forms/selfhelpcenter.htm
www.denbar.org (bajo “Public Interest,” “Clinic Schedule”)

Hora: 11:00 a.m. – 1:00 p.m., el Tercer martes de cada mes

La Asociación de Abogados de Denver patrocina clínicas de información GRATIS para enseñar a la gente cómo presentar sus propias demandas de pequeña cantidad en las cortes, y cómo cobrar sus juicios. Los temas incluyen la recolección de información, presentación de los formularios, cómo defender su posición (qué hacer y qué no hacer) y cómo manejar el proceso en las cortes. Preguntas generales son aceptadas, pero las clínicas no proporcionarán ayuda legal personalizada ni ayudarán directamente a llenar los formularios.

La Clínica para hacer su propio divorcio

Denver County
1437 Bannock Street
Denver, CO 80203
(720) 865-8440
El tercer miércoles de cada mes
12:00 – 1:30 p.m.

Jefferson County
100 Jefferson County Pkwy.
Golden, CO 80401
(303) 271-6102
El segundo miércoles de cada mes
12:00 – 1:30 p.m.

www.courts.state.co.us/chs/court/forms/selfhelpcenter.htm
www.denbar.org (bajo “Public Interest,” “Clinic Schedule”)

Esta clínica provee información gratis y ofrece una descripción del proceso de divorcio (con y sin hijos) y los formularios relacionados. Abogados voluntarios proporcionan información sobre la presentación de una demanda de divorcio sin la asistencia de un abogado, y hablarán del proceso y formularios de un divorcio, la custodia y manutención de los hijos y mantenimiento y división de propiedad. Participantes deben traer los formularios a las clínicas (disponibles en la pagina web de la corte o de Bradford Publishing). Esta clínica es solamente informativa. Preguntas están aceptadas, pero las respuestas generalmente solo trataran de opciones que el individuo puede considerar. Estas clínicas no proporcionan consejo ni representación legal, así como tampoco le ayudarán directamente a llenar los formularios para las cortes.

La Clínica Legal de Derecho de Familia

Division of Workforce Development
1200 Federal Boulevard, Room 1018
Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 944-2594 (no se habla español en este número)

Hora: 5:30 – 7:00 p.m., el tercer martes de cada mes

Los condados de Denver y Jefferson ofrecen clínicas informativas GRATIS para proporcionar una descripción del proceso de divorcio (con y sin hijos) y los formularios relacionados. Abogados voluntarios proporcionan información sobre la presentación de una demanda de divorcio sin la asistencia de un abogado, y hablarán del proceso y formularios de un divorcio, la custodia y manutención de los hijos y mantenimiento y división de la propiedad. Participantes deben traer los formularios a las clínicas (disponibles en la corte, la pagina web de la corte o de Bradford Publishing). Esta clínica es solamente informativa. Preguntas están aceptadas, pero las respuestas generalmente solo trataran de opciones que el individuo puede considerar. Estas clínicas no proporcionan consejo ni representación legal, así como tampoco le ayudarán directamente a llenar los formularios para las cortes.

La Clínica Legal en Español - Divorcios/Derecho de Familia

1200 Federal Boulevard, Room 1019
Denver, CO 80204

Hora: 1:00 – 2:30 p.m., el tercer miércoles de cada mes, en meses alternantes empezando en el enero de 2008.

Esta clínica informativa GRATIS presenta información sobre el tiempo de visitas a los hijos, citaciones por desacato, problemas de custodia, y otras cuestiones de Derecho de familia. Esta clínica no ofrece representación legal, pero es un fuente de información sobre una variedad de asuntos de leyes de familia y procedimientos de las cortes.

Clínica del Programa de Posgrado en Impuestos para Contribuyentes de Bajo Ingresos

University of Denver
2255 East Evans Avenue, Suite 390

Denver, CO 80208

Teléfono: (303) 871-6331 Fax: (303) 871-6822

www.tax.du.edu

La Clínica del Programa del Posgrado en Impuestos para Contribuyentes de Bajo Ingresos fue fundado en parte con becas del Taxpayer Advocate del United States Department of the Treasury (www.irs.gov/advocate). Estudiantes del Posgrado en Impuestos representan contribuyentes de bajo y moderado ingreso en procesos administrativos ante el Internal Revenue Service (IRS) y en la Corte de Impuestos de los Estados Unidos. Los servicios incluyen la ayuda a los contribuyentes para conciliar y litigar asuntos como imposiciones del IRS, embargos preventivos, auditorías, exámenes, ofertas de compromiso, acuerdos de instalaciones, cuestiones de EITC, el perdón de deudas y resarcimiento de esposos inocentes. Se exhorta a los Contribuyentes contactar la Clínica del Posgrado de Impuestos inmediatamente cuando reciban una notificación del IRS porque las citas para determinar si usted es elegible tienen que ser programadas con anticipación.

2008 FINANCIAL GUIDELINES

I. INGRESO

Tamaño de la Familia	2008 Ingreso Mensual	2008 Ingreso Anual
1	1.083	13.000
2	1.458	17.500
3	1.833	22.000
4	2.208	26.500
5	2.583	31.000
6	2.958	35.500
7	3.333	40.000
8	3.708	44.500

Para familias con más de ocho (8) personas, agrega \$4.500/al año o \$375/al mes por cada miembro adicional de la familia.

Estas pautas se basan en el ingreso bruto.

II. BIENES/ACTIVOS

\$10.000 recursos contables¹ por cliente, más un adicional de \$1.500 por cada miembro adicional de la casa.

¹ Recursos que *no* son contables incluyen: la casa de residencia principal del cliente, un auto, y \$5.000 + \$1.000 por miembro adicional de la casa en cosas personales y de la casa.

ENCONTRANDO A UN ABOGADO

Colorado Bar Association

www.cobar.org/directory/index.cfm

Metropolitan Lawyer Referral Service (MLRS)

899 Logan Street, Suite 110

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 831-8000

Hora: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.mlrsonline.org/

Es un servicio público, sin ánimo de lucro, propuesto por el Colorado y Denver Bar Associations de, y sirviendo a los condados de Adams/Broomfield, Arapahoe, Aurora, Boulder, Denver, Douglas/Elbert, Jefferson, y Larimer. MLRS arreglará una cita con un abogado privado para personas que están buscando asistencia legal. Ud. tendrá hasta 30 minutos para discutir su asunto legal. La consulta será cobrada. Ud. y el abogado no tienen que continuar con la relación después de la conferencia inicial. El costo para cualquier servicio adicional debe ser arreglado por Ud. y el abogado durante la cita inicial.

SERVICIOS LEGALES PARA GRUPOS FAMILIARES DE BAJOS INGRESOS

ÁREA METROPOLITANO DE DENVER

Metro Volunteer Lawyers

1905 Sherman Street, Suite 400

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 830-8210

Fax: (303) 837-0019

Horas: 8:30 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.metrovolunteerlawyers.org/

Abogados voluntarios proporcionan representación a clientes en ciertos tipos de casos civiles incluyendo inmigración, leyes familiares, quiebras, seguros/aseguranzas, testamentos, y tutela y custodia de bienes. Clientes potenciales deben contactar primero a Colorado Legal Services, Oficina Principal, (303) 837-1313, para una entrevista por teléfono antes de contactar a Metro Volunteer Lawyers. Costo: Podría aplicar; debe cumplir con las Directrices del Ingreso Federal (Federal Income Guidelines) (página 5). Ayuda en español está disponible.

Colorado Legal Services, Oficina Principal

1905 Sherman Street, Suite 400

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 837-1313

Fax: (303) 830-7860

Horas: 8:30 a.m. – 12:00 p.m.; 1:00 – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.coloradolegalservices.org

Se proporciona representación legal y consejo con respecto a asuntos legales civiles como vivienda, beneficios públicos, asistencia social, seguridad social, salud mental, leyes de los ancianos, órdenes de restricción, y divorcios. Costo: Podría aplicar; debe cumplir con las Directrices del Ingreso Federal (Federal Income Guidelines) (página 5). Ayuda en español está disponible.

Alamosa

Teléfono: (719) 589-4993

Fax: (719) 589-2282

Servicio en los condados de: Alamosa, Conejos, Costilla, Mineral, Rio Grande, y Saguache

Boulder

Teléfono: (303) 449-7575

Fax: (303) 447-3167

Servicio en el condado de Boulder

Colorado Springs

Teléfono: (719) 471-0380 o (800) 395-2465

Fax: (719) 471-1412

Servicio en los condados de: Chaffee, Custer, El Paso, Fremont, Park, Teller, y Lincoln

Durango

Teléfono: (970) 247-0266 o (888) 298-8483

Fax: (970) 385-8515

Servicio en los condados de: Archleta, Dolores, Hinsdale, La Plata, Montezuma, San Juan, San Miguel, y Ouray

También en: Southern Ute y Ute Mountain Ute Reservations

Fort Collins

Teléfono: (970) 493-2891

Fax: (970) 493-3758

Servicio en el condado de Larimer

Grand Junction

Teléfono: (970) 243-7817

Fax: (970) 243-7814

Servicio en los condados de: Delta, Garfield, Mesa, y Montrose

Greeley

Teléfono: (970) 353-7554

Fax: (970) 353-7557

Servicio en los condados de: Logan, Morgan, Phillips, Sedgwick, Washington, Weld, y Yuma

La Junta

Teléfono: (719) 384-5438 o (888) 805-5152

Fax: (719) 384-8676

Servicio en los condados de: Baca, Bent, Cheyenne, Crowley, Huerfano, Kiowa, Kit Carson, Las Animas, Otero, y Prowers

Pueblo

Teléfono: (719) 545-6708 o (800) 395-2465

Fax: (719) 545-0961

Servicio en los condados de: Pueblo, Custer, y Fremont

Salida

Teléfono: (719) 539-4251

Fax: (719) 539-2735

Servicio en los condados de: Chaffey, Park, Fremont, y Custer

PROGRAMAS *PRO BONO* PATROCINADOS POR LA ASOCIACIÓN DEL BAR LOCAL

Los siguientes programas tienen servicios similares a los incluidos en la lista del Colorado Legal Services. Para direcciones y más información sobre los programas en la lista, por favor visite www.cobar.org o contacte el Colorado Bar Association ((303) 860-1115 o (800) 332-6736).

Boulder County Legal Services

1790 30th Street, Unit 301

Boulder CO 80301

Teléfono: (303) 449-7575

Fax: (303) 447-3167

Servicio en el condado de Boulder

Delta Free Legal Services

P.O. Box 663

Montrose CO 81402

Teléfono: (970) 240-8697

Servicio en el condado de Delta

El Paso County Bar *Pro Bono* at Colorado Legal Services

617 S. Nevada

Colorado Springs, CO 80903

Teléfono: (719) 471-0380

Fax: (719) 471-1412

Servicio en los condados de: Chaffee, Custer, El Paso, Fremont, Park, y Teller

Garfield Legal Services, Inc.

P.O. Box 1890
Glenwood Springs, CO 81602
Teléfono: (970) 945-8858
Fax: (970) 945-7785
Servicio en el condado de Garfield

Heart of the Rockies Bar Association

Programa *Pro Bono*

1604 H Street, Suite 200
Salida, CO 81201
Teléfono: (719) 539-7003
Servicio en el condado de Chaffee

Larimer County Bar Legal Aid

Loveland *Pro Bono*

P.O. Box 781
Ft. Collins, CO 80522
Teléfono: (970) 402-2075
Servicio en el condado de Larimer

Mesa County *Pro Bono* Project, Inc.

200 North Six Street, Unit 230
Grand Junction, CO 81501
Teléfono: (970) 243-7940
Fax: (970) 243-5984
Servicio en el condado de Mesa

Metro Volunteer Lawyers

1905 Sherman Street, Unit 400
Denver, CO 80203
Teléfono: (303) 837-1313
Servicio en los condados de: Adams, Arapahoe, Denver, Douglas, Elbert, y Jefferson

Northeast Colorado Legal Services

350 Hagen; NJC Tech Bldg
Sterling, CO 80701
Teléfono: (970) 522-6391
Fax: (970) 522-6393
Servicio en los condados de: Kit Carson, Logan, Morgan, Phillips, Sedgwick, Washington, y Yuma

Northwest CO Legal Services

Una sucursal de Colorado Legal Services
P.O. Box 2694

Frisco, CO 80443
Teléfono: (970) 668-9612 or (800) 521-6968
Fax: (970) 668-9642
Servicio en los condados de: Clear Creek, Pitkin, y Summit

Northwest CO Legal Services

Una sucursal de Colorado Legal Services
P.O. Box 963
Gunnison, CO 81230
Teléfono: (970) 641-3023 or (800) 521-6968
Fax: (970) 641-3023
Servicio en el condado de Gunnison

Northwest CO Legal Services

Una sucursal de Colorado Legal Services
P.O. Box 1904
Leadville, CO 80461
Teléfono: (719) 486-3238 o (800) 521-6968
Fax: (719) 486-1706
Servicio en los condados de: Eagle y Lake

Northwest CO Legal Services

Una sucursal de Colorado Legal Services
P.O. Box 1555
Hayden, CO 81639
Teléfono: (970) 276-2161 o (800) 521-6968
Fax: (970) 276-2185
Servicio en los condados de: Routt, Grand, Jackson, Moffat, y Rio Blanco

San Luis Valley Bar Association *Pro Bono* Project

P.O. Box 22
Alamosa, CO 81101
Teléfono: (719) 589-5532
Fax: (719) 589-5532
Servicio en los condados de: Alamosa, Conejos, Costilla, Mineral, Rio Grande, y Saguache

Southern Colorado Bar Association *Pro Bono* Project

314 Main Street
Trinidad, CO 81082
Teléfono: (719) 846-3334
Fax: (719) 846-6941
Servicio en los condados de: Las Animas y Huerfano

Southwest Bar Volunteer Legal Aid

1474 Main Avenue, Unit 200

Durango, CO 81301

Teléfono: (970) 247-0266 o (888) 298-8483

Fax: (970) 385-8515

Servicio en los condados de: Archuleta, La Plata, y San Juan

Uncompahgre Volunteer Legal Aid

307 Main, Unit 2

Montrose, CO 81401

Teléfono: (970) 249-7202

Servicio en los condados de: Delta, Hinsdale, Montrose, Ouray, y San Miguel

Weld County Legal Services

P.O. Box 1283

Greeley, CO 80632

Teléfono: (970) 351-7300, Ext. 4514

Fax: (970) 336-7245

Servicio en el condado de Weld

OTROS SERVICIOS LEGALES

Facultad de Derecho de la Universidad de Denver

Student Law Office

2255 East Evans Avenue, Suite 335

Denver, CO 80208

Teléfono: (303) 871-6140

Fax: (303) 871-6847

Horas: 8:30 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Mediación (no-familiar), delitos menores en las cortes de los condados y municipios del área metropolitana, órdenes de protección civil, desahucios injustos, reclamaciones de salarios.

Universidad de Colorado

Clinical Education Program

Campus Box 404, Wolf Law Building

Boulder, CO 80309-404

Teléfono: (303) 492-8126

Horas: con cita solamente, Septiembre a Octubre y Enero a Febrero

Representa clientes pobres que viven en el Condado de Boulder o que deben asistir a las Cortes del Condado de Boulder con cargos de delitos menores, sanciones de tráfico y en la mayoría de los casos civiles (excepto compensación de los trabajadores, quiebras, y custodia de los niños). Son aceptados los clientes referidos por Boulder County Legal Services, Boulder County Jail, o Denver Metro Legal Services. Costos: Podrían ser aplicables.

AYUDA LEGAL *PRO SE* (AYUDA PROPIA)

www.courts.state.co.us

Las siguientes oficinas de la Corte del Distrito proporcionan paquetes de formularios, ayuda e información *pro se* (ayuda propia, no asistencia legal). Mientras los paquetes y nivel de detalles se diferencian entre oficinas, frecuentemente hay paquetes disponibles para los divorcios, modificación en la manutención de los hijos, cesión de salarios, embargos y órdenes de desacato. Algunas de las oficinas ofrecen clínicas de divorcios *pro se*. Llame a la oficina específica para consulta de horarios y más detalles.

Para Formularios ingrese a www.courts.state.co.us/chs/court/forms/selfhelpcenter.htm. busque “Self Help,” y luego seleccione “Forms” para imprimir los formularios.

<u>Ciudades Servidos</u>	<u>Oficina</u>	<u>Condados Servidos</u>
Denver	<i>Pro Se</i> Resource Center Denver City & County Bldg. 1437 Bannock, Room 280 ^a Denver, CO 80202 (720) 865-8440 Martes a Viernes, 8:00 a.m. – 1:00 p.m. (se atiende sin cita solamente)	(El Condado de Denver)
Boulder	Boulder District Court 1777 Sixth Street Boulder, CO 80306-4249 (303) 441-3739	(El Condado de Boulder)
Lakewood, Golden, Arvada, y Westminster	Jefferson County Courts 100 Jefferson Parkway Golden, CO 84071 (303) 271-6102 www.courts.state.co.us/district/01st/dist01.htm Centro de Ayuda Propia – formularios están disponibles de \$1 - \$15. Ayuda con divorcios, separación legal, y asignación de responsabilidades paternales. Intérprete de español está disponible en la corte.	(Jefferson y Gilpin)
Brighton	Adams County Justice Center 1100 Judicial Center Drive Brighton, CO 80601 (303) 659-1161	(El Condado de Adams)
Castle Rock	Douglas County Justice Center 4000 Justice Way #2009 Castle Rock, CO 80109	(El Condado de Douglas)

CLÍNICAS DE INFORMACIÓN LEGAL *PRO SE* (AYUDA PROPIA)

Por favor vea a páginas 4-6 para información de la clínica.

Servicios Familiares Legales

INFORMACIÓN GENERAL/REFERENCIAS

Noche Legal en Mi Casa

Vea a página 3 para una lista detallada.

Noche Legal en El Centro de San Juan Diego

Vea a página 3 para una lista detallada.

Mile High United Way

LÍNEA DE AYUDA – Información y Referencias

2505 18th Street

Denver, CO 80211-3939

www.unitedwaydenver.org

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Para llamar marque tres números simples: 2-1-1, para llamar al programa 2-1-1 de United Way para recibir y dar ayuda en su comunidad. 2-1-1 de United Way es un servicio de referencias bilingüe y gratis. Proporciona información sobre agencias de salud y servicios humanos en Denver, incluyendo información sobre servicios para los ancianos, asesoramiento, transporte, servicios de salud, asistencia a víctimas, ayuda legal, comida, refugio, y muchos otros servicios. Para recursos comunitarios en todas partes del estado, vaya a www.211colorado.org.

CLÍNICAS DE DIVORCIO

Por favor refiere a página 5 para más información.

Jewish Family Service of Colorado

3201 S. Tamarac Drive

Denver, CO 80231

Teléfono: (303) 597-5000

Fax: (303) 597-7700

El Servicio de Familias Judías de Colorado es un servicio humano y una agencia de recursos que proporciona asistencia profesional comprensiva que comporta con las tradiciones, valores, y cultura de la comunidad judía y la comunidad en general para reforzar su habilidad de vivir en nuestra sociedad tan compleja. Asistencia en ruso está disponible.

Project Safeguard

815 E. 22nd Avenue

Denver, CO 80205-5104

Contacto: Victim Advocate

Teléfono: Línea de Defensa Legal de los condados de Denver y Jefferson: (303) 863-7233; la oficina de los condados de Arapahoe y Douglas: (303) 344-9016; la oficina del condado de Adams: (303) 637-7761; la oficina del condado de Broomfield: (720) 887-2179.

Las Oficinas de Defensa Legal y asesoramiento en el Departamento de Servicios Humanos de Denver (recipientes de TANF en Denver solamente): (720) 944-1381.

Email: contactus@projectsafeguard.net

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.projectsafeguard.org

Es una organización sin ánimo de lucro que proporciona servicios de defensa a los sobrevivientes de abuso doméstico en el área metropolitana de Denver y que proporciona asistencia legal técnica a organizaciones en todas partes de Colorado. Servicios directos incluyen: la intervención de crisis, la planificación de seguridad, presentación de órdenes de protección temporales y permanentes, presentación de divorcios y casos de custodia, acompañamiento a audiencias de la corte, y la defensa de otros asuntos legales relacionados. La clínica de la preparación de órdenes de protección permanentes (llame a la oficina en el condado donde está buscando el orden) y la clínica de divorcios y custodia (llame a la oficina de Denver) son los únicos servicios que requieren cita. Asistencia directa está disponible en español y en muchos otros idiomas con la ayuda de intérpretes gratis.

UNIDADES DE SOPORTE INFANTIL EN EL ÁREA METROPOLITANA

Estas oficinas proporcionan servicios de ejecución de soporte infantil para los residentes del condado que tienen la custodia de sus hijos pero que no están recibiendo el manutención a que los niños tienen derecho. Proporciona una amplia variedad de servicios para tratar de recolectar la manutención de los niños y deudas sin pagar. Se aplican costos.

Para condados no mencionados aquí, busque en las páginas (azules) del Gobierno del Condado bajo Servicios Humanos (“Human Services”), o la Oficina del Abogado del Distrito (Manutención de los Niños o la Familia), o Manutención de los Niños o la Familia.

www.cdhs.state.co.us/

Boulder

Boulder County Dept. of Social Services
Unidad de la imposición del manutención de los niños
529 Coffman, Suite 100-A
Longmont, CO 80501
Teléfono: (303) 678-6300

Louisville y Longmont

Teléfono: (303) 678-6300

Denver

Denver Department of Human Services
La Oficina del Abogado de la Ciudad de Denver
1200 Federal Blvd. 4th Floor
Denver, CO 80204

Child Support Enforcement

(720) 944-2960

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

El Departamento de Servicios Humanos de Denver por medio de la Oficina del Abogado de la Ciudad de Denver proporciona servicios al público con respecto al establecimiento de paternidad, el establecimiento e imposición de un ordenes de manutención de los hijos. No hay costo para ellos que reciben servicios de asistencia pública, y se requiere un costo de \$20 solo una vez para los solicitantes que no reciben asistencia pública.

El Condado de Arapahoe

Arapahoe County Government

Arapahoe Centre Point Plaza

14980 E. Alameda Drive

Aurora, CO 80012

Teléfono: (303) 636-1130

www.co.arapahoe.co.us/Departments/HS/ChildProtectionServices/index.asp

SERVICIOS LEGALES INFANTILES

Rocky Mountain Children's Law Center

1325 S. Colorado Blvd., Suite 308

Denver, CO 80222

Teléfono: (303) 692-1165

Fax: (303) 302-2890

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.rockymountainchildrenslawcenter.org/about.html

Proporciona representación legal para los niños, especialmente aquellos que son abusados y descuidados, en casos de dependencia y abandono en la Corte Juvenil. Costo: ninguno para representar los niños; para adultos dependiendo del ingreso familiar.

North American Indian Legal Services, Inc.

1710 South Balsam

Lakewood, CO 80232

Teléfono: (720) 840-5438

www.nailsinc.org

Email: info@nailsinc.org

El Proyecto de Justicia Juvenil y Defensa de los Indios Americanos proporciona servicios de abogados, servicios de prevención, y servicios de recomendación. Los menores de edad que viven en los condados de Denver, Boulder, Arapahoe, Jefferson, Douglas, y Adams pueden usar los servicios del proyecto, sin importar si están inscritos en la tribu. El proyecto tiene muchas fases de investigación y desarrollo, y está financiado 80% por la Administración para Americanos Nativos y 20% por NAILS. El objetivo del proyecto es aumentar el poder de la comunidad por medio de la creación de un proyecto de defensa legal de larga duración,

apropiado y efectivo, para los niños y jóvenes nativos. Servicios de abogados y referidos generalmente serán gratis para familias nativas pobres.

National Association of Counsel for Children (NACC)

Kempe Children's Center

1825 Marion Street, Suite 242

Denver, CO 80218

Teléfono: (888) 828-NACC

Email: advocate@NACCchildlaw.org

www.NACCchildlaw.org

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

El NACC es una asociación nacional sin ánimo de lucro para la defensa de los niños. Tiene su sede en Denver. El NACC proporciona entrenamiento y asistencia técnica a abogados y otros profesionales en los procesos de las cortes juveniles y trabaja en defensa de políticas infantiles. El NACC también proporciona información general sobre las leyes de los niños y refiere profesionales al público sin cargo alguno. El NACC no proporciona servicios legales directos. Para más información, visite la página web de NACC que incluye una base de datos donde Ud. puede buscar los miembros (disponible solo para miembros de NACC).

Denver Department of Human Services

1200 Federal Blvd. 4th floor

Denver, CO 80204

Línea del Abuso de los Niños: (720) 944-3000

Horas: 8:00 a.m. – 4:30 p.m., Lunes a Viernes

Colorado Court Appointed Special Advocates, Inc. (CASA)

State Office of CASA

1490 Lafayette Street, Suite 207

Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 623-5380

Fax: (303) 623-5382

Email: ColoradoCASA@coloradocasa.org

www.coloradocasa.org/

CASA es una organización de voluntarios que provee a las cortes juveniles con voluntarios entrenados, también llamados "Court Appointed Special Advocates." Ellos reúnen información relevante en los casos de niños (entre 0-18 años) que están involucrados en casos de abuso y abandono. El voluntario hace seguimiento del progreso del niño, evalúa las necesidades, está presente en decisiones de personal, encuentra recursos y reporta a la corte para que se pueda hacer una decisión informada y con conocimiento acerca del mejor interés del niño. GRATIS.

La siguiente es una lista de programas de CASA en todas partes del estado:

Arapahoe Advocates for Children

10855 E. Bethany Drive, Suite 200

Aurora, CO 80014-4601

CASA of Weld County

924 11th Street, Suite B

Greeley, CO 80631

Teléfono: (303) 695-1882
Fax: (303) 695-4332
Email: one_casa@adv4children.org
Sirve en: Arapahoe, Douglas, Elbert, y Lincoln

CASA, Inc. of Pikes Peak
701 S. Cascade Avenue
Colorado Springs, CO 80903
Teléfono: (719) 447-9898
Fax: (719) 667-1818
Email: lenar@casappr.org
Sirve en: El Paso y Teller

CASA of the Continental Divide
P.O. Box 2092
Dillon, CO 80435
Teléfono: (970) 513-9390
Fax: (970) 513-9690
Email: mtncasa@colorado.net
Sitio de Web: www.casa.colorado.net
Sirve en: Clear Creek, Eagle, Lake, y Summit

CASA, Inc., Larimer County
201 La Porte Avenue, Suite 100
Ft. Collins, CO 80521
Teléfono: (970) 498-6180
Fax: (970) 498-6130
Email: casafcdir@juno.com
Sirve en: Larimer

CASA of the 7th Judicial District
P.O. Box 3293
Montrose, CO 81402
Teléfono: (970) 249-0337
Fax: (970) 249-0184
Email: casa@gwe.net
Sirve en: Delta, Montrose, Gunnison, Hinsdale, San Miguel, y Ouray

CASA of Adams and Broomfield Counties
1100 Judicial Center Drive
Brighton, CO 80601
Teléfono: (303) 654-3378

Teléfono: (970) 353-9577
Fax: (970) 353-4738
Email: cbergmann@akidsplace.org
Sirve en: Weld

CASA Mesa County
P.O. Box 4133
Grand Junction, CO 81502
Teléfono: (970) 242-4191
Fax: (970) 242-4201
Email: casamc@wic.net
Sirve en: Mesa

Child Advocates – Denver CASA
225 East 16th Avenue, #B80
Denver, CO 80203
Teléfono: (303) 832-4592
Fax: (303) 832-4712
Email: helpkids@denvercasa.org
Sitio de Web: www.denvercasa.org
Sirve en: Denver

Voices for Children
2305 Canyon Blvd., Unit 101
Boulder, CO 80302
Teléfono: (303) 440-7059
Fax: (303) 440-9960
Email: info@vfccasa.org
Sirve en: Boulder

CASA of Jefferson & Gilpin Counties
100 Jefferson County Parkway, Suite 2040
Golden, CO 80401
Teléfono: (303) 271-6335
Fax: (303) 279-9494
Email: info@casajeffcogilpin.com
Sirve en: Jefferson y Gilpin

CASA of Pueblo
130 W. Abriendo Ave.
Pueblo, CO 81004
Teléfono: (719) 583-6326
Fax: (719) 583-6327

Fax: (303) 654-3379
Email: casa17th@casa17th.com
Sirve en: Adams y Broomfield

Email: casaofpueblo@aol.com
Sitio de Web: www.casaofpueblo.org
Sirve en: Pueblo

Oficina del Estado

Colorado CASA
1490 Lafayette St., Suite 207
Denver, CO 80204
Teléfono: (303) 623-5380
Fax: (303) 623-5382
Email: coloradocasa@cocasa.org
Sitio de Web: www.coloradocasa.org

CASA of the Plains

529 W. Platte Avenue
Ft. Morgan, CO 80701
PO Box 200
Iliff, CO 80736
Teléfono: (970) 867-5268
Email: sursich@akidsplace.org

ADOPCIÓN

Bethany Christian Services

9185 E. Kenyon Ave., Suite 190
Denver, CO 80237
Teléfono: (303) 221-0734 o (800) Bethany
Fax: (303) 221-0960
Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

BCS proporciona consejos y apoyo a los padres de embarazos involuntarios y a las parejas que quieren la adopción y cuidado adoptivo. BCS también ayuda a preparar y presentar los documentos legales necesarios para adopciones, cuidado adoptivo, y el abandono y renuncia de derechos paternos. Educación en los aspectos legales de estos procesos esta también disponible por medio de BCS, así como información sobre y referencias a agencias de servicios humanos en el área metropolitana de Denver. Servicios de consejo para mujeres en estado de embarazo es gratis. Servicios para padres naturales son gratis. Ayuda en español disponible.

Family Ties Adoption Agency, Inc.

7257 Rogers St.
Arvada, CO 80007
Teléfono: (303) 420-3660
Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes
Family Ties Adoption Agency (FTAA) proporciona consejos gratis de abandono de derechos paternos a los padres que están considerando dar sus hijos en adopción. FTAA también proporciona servicios adoptivos por un bajo costo a parejas considerando adoptar. Servicios para los familiares se proporcionan por hora o escala de costos. Servicios incluyen educación sobre la ley de abandono de derechos paternos y adopciones, y ayuda en preparar y archivar los formularios legales requeridos. Se hacen referencias a servicios médicos, asistencia social, etc. Es posible que clientes puedan contactar un consejero hispanohablante.

VIOLENCIA DOMÉSTICA

AMEND Inc.

2727 Bryant Street, Unit 350
Denver, CO 80211

Teléfono: (303) 832-6363

www.amendinc.org

Horas: 9:00 a.m. – 2:00 p.m., Lunes a Viernes

Proporciona servicios de consejo a hombres abusivos y defensa a víctimas de violencia doméstica. Ofrece referencias gratis a servicios legales. También proporciona servicios de consejo para drogas y alcohol.

Alternatives to Family Violence

P.O. Box 385

Commerce City, CO 80037

Teléfono: (303) 289-6365

Proporciona un refugio transitorio a víctimas de violencia doméstica como una casa segura transicional para mujeres y sus hijos, ofreciendo servicios de consejo individual o a grupos, y ofrece tratamiento certificado para mujeres, cuando la corte lo ordene.

Asian Pacific Development Center

1825 York Street

Denver, CO 80206

Línea de Crisis: (303) 393-0304

Horas: 8:30 a.m. – 5:30 p.m., Lunes a Viernes

Proporciona servicios de consejo, referencias de vivienda seguro, y defensa legal a víctimas de violencia doméstica en la comunidad asiática. Ayuda en varios idiomas asiáticos está disponible. Numerosos programas con la comunidad para jóvenes, víctimas, y aquellos con problemas de salud mental.

Boulder County SafeHouse

835 North Street

Boulder, CO 80304

Teléfono: (303) 449-8623

Línea de Crisis: (303) 444-2424

Programa comunitario que proporciona defensa individual y grupos de apoyo para mujeres y niños que son víctimas de violencia doméstica. Alojamiento está disponible para mujeres y niños en situaciones de violencia doméstica. Servicios especializados para mujeres de orientación bisexual u homosexual. Ayuda en español está disponible.

The Denver Center for Crime Victims (DCCV)

P.O. Box 18975

Denver, CO 80218

Contactos:	Consejero del “hotline” (para víctimas de crímenes)
	Director de Servicios Voluntarios (información sobre oportunidades para voluntarios/pasantes)
Administración:	(303) 860-0660
Fax:	(303) 831-7282
“Hotlines” de 24-horas:	(303) 894-8000 (ingles)

(303) 860-9555 (TTY para aquellos con limitaciones de habla o escucha)

(303) 718-8289 (se habla español)

www.denervictims.org

El Centro de Denver para Víctimas de Crímenes es una agencia sin ánimo de lucro que proporciona servicios a víctimas de crímenes, incluyendo: información y referencias, intervención de crisis, administración de casos, consultas de trauma, servicios de emergencia, ayuda financiera, grupos de defensa y apoyo. Programas especializados proporcionan servicios a víctimas mayores o discapacitados, niños que son víctimas/testigos de crímenes, y una clínica legal VAWA de inmigración que proporciona asistencia legal gratis para inmigrantes que son víctimas de violencia doméstica y abuso sexual. DCCV proporciona programas comunitarios extensivos de educación y entrenamiento, y ofrece oportunidades supervisadas para voluntarios y pasantes. DCCV sirve víctimas de cualquier tipo de crimen, no importa la edad, género, pertenencia étnica, religión, orientación sexual, nivel de habilidad, u origen nacional. Los servicios directos de DCCV son gratis, confidenciales, y proporcionados por consejeros profesionales y voluntarios entrenados.

Domestic Violence Initiative for Women with Disabilities

P.O. Box 300535

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 839-5510

Fax: (303) 839-1181

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Proporciona ayuda a mujeres maltratadas y sobrevivientes que son discapacitadas o que son víctimas de abuso de los que los cuidan. Proporciona defensa legal y personal comprehensiva a clientes, asistencia de renta, apoyo emocional, educación y concientización, ayuda financiera de emergencia, coordinación de casos, información, y referencias. Programas para los que proporcionan servicios incluyen educación, ayuda técnica, y entrenamiento.

Family Tree, Inc.

Women In Crisis

P.O. Box 1586

Arvada, CO 80001

Teléfono: (303) 422-2133

Línea de Crisis: (24-horas): (303) 420-6752

Proporciona defensa, refugio seguro, comida, ropa, una clínica de salud, apoyo para individuos y grupos, defensa legal, administracion de casos, referencias de la comunidad, y programas infantiles para víctimas de violencia doméstica. “Women In Crisis” también proporciona prevención y educación de violencia doméstica, y oportunidades para voluntarios en la línea de crisis. Ayudantes bilingües están disponibles para mujeres hispanohablantes, y referencias están disponibles para otros idiomas.

Gateway Battered Women’s Shelter

P.O. Box 914

Aurora, CO 80040

Teléfono: (303) 343-1856

Línea de Crisis: (24-horas): (303) 343-1851

Proporciona servicios de consejo, servicios de apoyo, defensa legal, y refugio a víctimas de violencia doméstica. Un ayudante bilingüe está disponible.

Project Safeguard

815 E. 22nd Avenue

Denver, CO 80205-5104

Contacto: Victim Advocate

Teléfono: Oficina de los Condados de Denver y Jefferson Línea de Defensa Legal (303) 863-7233; Oficina de los Condados de Arapahoe y Douglas (303) 344-9016; Oficina del Condado de Adams (303) 637-7761; Oficina del Condado de Broomfield (720) 887-2179; Oficinas de Defensa y Consejo Legal en el Departamento de Denver de Servicios Humanos (receptores de TANF de Denver solamente) (720) 944-1381.

Email: contactus@projectsafeguard.net

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.projectsafeguard.org

Una organización sin ánimo de lucro que proporciona servicios de defensa a los sobrevivientes de abuso doméstico en el área metropolitana de Denver y que proporciona asistencia legal técnica a organizaciones alrededor de Colorado. Servicios directos incluyen: la intervención de crisis, la planificación de seguridad, presentación de órdenes de protección temporales y permanentes, de divorcios y casos de custodia, acompañamiento a audiencias de la corte, y la defensa de otros asuntos legales relacionados. La clínica de preparación de órdenes de protección permanente (llame a la oficina en el condado donde presentará la orden) y la clínica de divorcios y custodia (llame a la oficina de Denver) son los únicos servicios que requieren una cita previa. Programas también incluyen defensa en la corte por medio del Programa CourtWatch, desarrollo de políticas por medio del programa Facility Review, educación pública, entrenamiento, y ayuda técnica. Asistencia directa está disponible en español y en otros idiomas con la ayuda de intérpretes gratis.

SafeHouse Denver, Inc.

SafeHouse Outreach Services

1649 Downing Street

Denver, CO 80218

Línea de Crisis: (303) 318-9989

Horas: 24 horas, 7 días a la semana en la línea de crisis

Horas del Outreach: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Programa de la comunidad que proporciona uno a uno defensa individual y grupos de apoyo para mujeres y niños que son víctimas de violencia doméstica. Alojamiento está disponible para mujeres y niños en situaciones de violencia doméstica. Servicios especializados se están ofrecidos a mujeres de orientación homosexual y bisexual. Ofrece entrenamiento a organizaciones de la comunidad que discuten temas de violencia doméstica. Ayuda en español está disponible.

Servicios De La Raza

4055 Tejon Street

Denver, CO 80211

Teléfono: (303) 458-5851

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Proporciona servicios de consejo, refugio seguro, defensa legal y ayuda en juicio a víctimas de violencia doméstica hispanos/latinos. También proporciona grupos de educación para víctimas de violencia doméstica adultos y niños/jóvenes. Ayuda en español está disponible.

The Colorado Anti-Violence Program

P.O. Box 181085

Denver, CO 80218

Teléfono: (303) 839-5204

Fax: (303) 839-5205

Línea de Crisis: (303) 852-5094 (Área metropolitana de Denver) o (888) 557-4441 (línea gratuita en todas partes del estado)

Horas: 24-horas, 7 días a la semana en mensaje de texto.

El Programa Contra la Violencia mantiene una base de datos de abogados para referencias de servicios legales. Proporciona acompañamiento a la corte para víctimas de violencia doméstica homosexuales, lesbianas, bisexuales, y transgender. Ayuda a clientes entender el proceso de órdenes de restricción, y acompaña a clientes a la corte si deciden pedir un orden de restricción temporal o permanente contra un compañero abusivo.

Victim Assistance Unit

Denver Police Department

1331 Cherokee Street

Denver, CO 80204

Teléfono: (720) 913-6035

24-horas, con una llamada: (720) 913-2000

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes; 7:00 a.m. – 3:00 p.m., los fines de semana

La Unidad de Ayuda a Víctimas proporciona servicios de intervención de crisis en la escena. La Unidad de Ayuda a Víctimas proporciona defensa y referencias a víctimas de crimines. Ayuda en español está disponible.

Women's Crisis and Family Outreach Center

P.O. Box 367

Castle Rock, CO 80104

Teléfono: (303) 688-1094

Línea de Crisis: (24-horas): (303) 688-8484

www.twcfoc.org

VPI proporciona ayuda a mujeres y niños que son víctimas de violencia doméstica. Proporciona defensa legal, ayuda con empleo, apoyo emocional, información y referencias, refugio, mediación, y terapia para mujeres y niños.

SERVICIOS PARA LA COMUNIDAD AMERICANA NATIVA

Denver Indian Center, Inc.

4407 Morrison Road

Denver, CO 80219

Teléfono: (303) 936-2688

Fax: (303) 936-2699

Horas: 8:00 a.m. – 12:00 p.m.; 1:00 p.m. – 5:00 p.m., Lunes a Jueves

www.denverindiancenter.org

El Centro de Indígenas de Denver es un centro cultural comunitario sin ánimo de lucro, que proporciona una variedad de servicios a la comunidad. Programas están disponibles en los siguientes temas: empleo, entrenamiento, salud de la mujer, y recursos de la familia y la comunidad. Costo: ninguno, excepto para cuidado de los niños (que está basado en una escala cambiante). Ayuda en el idioma nativo está disponible. Llame para información o una referencia.

American Indian Law Clinic

La Universidad de Colorado Facultad de Derecho

Campus Box 404

Boulder, CO 80309

Teléfono: (303) 492-8126

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.colorado.edu/law/clinics/ilc

La Clínica de Leyes Indígenas representa personas indígenas y grupos o tribus en asuntos de leyes federales. La clínica sirve a americanos nativos en las áreas de Boulder y Denver. La clínica trabaja con asuntos como casos de el Acto de Asistencia Social del Niño Indígena (the Indian Child Welfare Act), negociación de beneficios de salud o educación, y casos de discriminación laboral. La clínica no ofrece ayuda legal “ordinaria.” La clínica refiere casos al Programa de Defensa y Ayuda Legal de la Universidad de Colorado (CU Legal Aid and Defender Program), Servicios Legales de Colorado (Colorado Legal Services) o a la Universidad de Denver Sturm College of Law. La clínica proporciona abogados gratis (*pro bono*).

North American Indian Legal Services, Inc. (NAILS)

1710 S. Balsam

Lakewood, CO 80238

Teléfono: (720) 840-5438

www.nailsinc.org

NAILS servicios legales tiene un enfoque en leyes familiares, incluyendo casos de dependencia y abandono, y casos en la corte juvenil en condados del Front Range. Servicios de mediación están disponibles en casos del bienestar infantil indígena por el Permanency Planning for Indian Children Project, que es fundado por el Children’s Bureau, del Departamento de Salud y Servicios Humanos.

RECURSOS LEGALES PARA PERSONAS DISCAPACITADAS

The Arc of Adams County

11698 Huron Street, Unit 106

Northglenn, CO 80234

Teléfono: (303) 428-0310

Fax: (303) 650-9070

Horas: 8:30 a.m. – 4:30 p.m., Lunes a Viernes

Email: arcac@qwst.net

Ofrece servicios para personas con incapacidades del desarrollo (desde nacimiento hasta a vejez) viviendo en el condado de Adams, información y referencia, defensa, apoyo para el individuo/familia, entrenamiento de habilidades de crianza de los hijos, educación pública, y programas voluntarios.

The Legal Center for People with Disabilities and Older People

455 Sherman Street, Suite 130

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 722-0300 o (800) 288-1376

Fax: (303) 722-0722

Rtty: (303) 722-3619

Grand Junction Office

322 North 8th Street

Grand Junction, CO 81501-1501

Teléfono: (970) 241-6371 o (800) 531-2105

Fax: (970) 241-5324

Horas: 8:30 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes (varia)

www.thelegalcenter.org

El Centro Legal es una organización sin ánimo de lucro, que promueve y protege los derechos de personas con discapacidades y personas mayores en Colorado. El Centro Legal emplea abogados, asistentes legales, y ayudantes con experiencia en leyes de discapacidades, leyes de mayores, y protección de derechos civiles. El Centro Legal proporciona representación en asuntos de educación especial, vivienda justa, acceso a servicios creado por el estado o el sistema federal, acceso a acomodaciones públicas, y protección de abuso y abandono, así como también ayuda con quejas de los residentes de hogares para mayores y hogares de cuidado personal. Costos: de acuerdo a ingresos. Ayuda en español está disponible.

CIUDADANOS DE MAYOR EDAD

AARP

1301 Pennsylvania Street, Suite 200

Denver, CO 80203

Teléfono: (866) 554-5376 o (800) 434-3410

Fax: (303) 764-5999

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

AARP es una organización sin ánimo de lucro, independiente, para personas que tienen 50 años o más. AARP proporciona información, recursos, y defensa en asuntos legislativos, legales y de consumo. AARP ayuda a sus miembros a servir en sus comunidades, y ofrece una variedad amplia de beneficios, productos, y servicios para miembros. Un resumen de beneficios está disponible en línea en www.aarp.org, y en *AARP The Magazine* (una revista), el *AARP Bulletin* que sale cada mes, y una revista en el idioma español, *Segunda Juventud*. Activo en cada estado, el Distrito de Columbia, Puerto Rico, y las Islas Vírgenes del EEUU, AARP celebra la actitud de aquellos que piensan que la edad es solamente un número y la vida es lo que usted hace de ella. 1-800-434-3410.

AGENCIAS DE COLORADO SOBRE VEJEZ (COLORADO AGENCIES ON AGING) (AAA)

See pg. _____ for addresses.

Departamento de Servicios Humanos de Denver

1575 Sherman Street, 10th Floor

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 866-2800

Horas: 8:00 a.m. – 4:30 p.m., Lunes a Viernes (solamente Denver)

Grandparents Resource Center

P.O. Box 27064

Denver, CO 80227

Teléfono: (303) 980-5707

Fax: (303) 980-5707

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Sábado

Proporciona consulta y defensa a abuelos/padres sin custodia que están pidiendo custodia o visita de nietos/hijos. Referencias legales gratis. Abogado para responder a preguntas legales. Costo: Escala cambiante.

First Judicial District Bar Association Legal Assistance Program

P.O. Box 2311

Littleton, CO 80161-2311

Teléfono: (303) 216-0851

Fax: (303) 721-9532

El Programa de Ayuda Legal (LAP) de la Asociación de Abogados del Distrito Judicial Primero proporciona información legal gratis y a bajo costo, y consejo y representación a ciudadanos mayores con 55 años de edad o más viviendo solamente en los condados de Jefferson y Gilpin. Posibles clientes deben llamar el número de teléfono de LAP y hacer una cita.

Seniors' Resource Center

3227 Chase Street

Denver, CO 80212

Teléfono: (303) 238-8151

www.SRCaging.org

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

El Centro de Recursos para los Mayores incluye: transporte de puerta a puerta, cuidado diario de adultos, trabajo social (evaluación, mantenimiento de casos, información, y referencia), servicios de referencias legales, oportunidades para voluntarios, empleo, y cuidado personal en la propia casa. Servicios similares están disponibles en nuestro sitio en Evergreen (Servicios en la Montaña). Los costos varían por programa. Ayuda en español está disponible.

Seniors! Inc.

5840 E. Evans Avenue

Denver, CO 80222

Teléfono: (303) 300-6900

Fax: (303) 300-6950

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.seniorsinc.org

Seniors! Inc. ofrece programas y servicios que promueven independencia y aumentan la calidad de la vida al envejecer. Servicios están disponibles sin importa edad o ingreso e incluyen: manejo del dinero y ayuda para pago de cuentas, servicio de acompañamiento, servicios voluntarios, servicios de apoyo familiar y los que la cuidan, servicios de soporte dentro de la propia casa (compañeros, amas de casa, limpieza, transporte, cuidado personal), ayuda de enfermería, información-referencia-defensa, y empleo de tiempo completo y medio tiempo y servicios de personal (disponible para todas las edades). Ayuda en español está disponible.

INFORMACION DEL CONSUMIDOR

DISCRIMINACIÓN DE VIVIENDA

Housing for All, The Metro Denver Fair Housing Center

2855 Tremont Place, Suite 205

Denver, CO 80205

Teléfono: (303) 296-6949

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Como organización privada y sin ánimo de lucro, HFA pelea por las víctimas de discriminación ilegal de vivienda. HFA proporciona evaluaciones de quejas de vivienda justa referidas de HUD, el Colorado Civil Rights Division, y/o abogados privados. Servicios también incluyen entrenamiento sobre vivienda justa para propietarios, asociaciones de apartamentos, agentes inmobiliarios, agentes de servicios comunitarios, y el público en general. Publicaciones incluyen el Fair Housing Guide: Fair Housing Today for a Better Tomorrow, que explica el Acto Federal de Vivienda Justa (Federal Fair Housing Act) y hace un listado de recursos de ayuda para las víctimas de discriminación de vivienda. Ayuda en español está disponible.

PROPIETARIO/ARRENDATARIO

Community Housing Services, Inc.

1212 Mariposa Street, Unit 2

Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 831-1750

Fax: (303) 374-7810

Horas: 8:30 a.m. – 4:30 p.m., Lunes a Viernes

www.chsico.org/index.htm

Como organización privada y sin ánimo de lucro, Community Housing Services, Inc. Ofrece información sobre arrendador/arrendatarios y referencias sobre asuntos relacionados con viviendas y recursos legales. Las publicaciones ofrecidas incluyen una lista de viviendas subsidiadas para individuos y familias, y un manual de arrendador/arrendatarios: Know Your Rights: The Colorado Guide for Tenants and Landlords. Este libro describe las leyes en Colorado, como se aplican a relaciones entre propietarios y arrendatarios e incluye citas de estatutos y jurisprudencia. Ayuda en español está disponible.

Noches Legales en Mi Casa

Ayuda en asuntos sobre arrendador/arrendatario y vivienda. Vea a página 3 para una lista detallada.

ASUNTOS DE DEUDA

Clínicas de Quiebra

Por favor vea a página __ para más información.

Money Management International (MMI)/Consumer Credit Counseling Service (CCCS)

10065 E. Harvard Avenue, Suite 210

Denver, CO 80231-5967

Teléfono: (303) 632-2227

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Servicio sin ánimo de lucro, desde 1958, que proporciona consultoría gratis sobre presupuestos, planes de reembolso de deudas, programas educativos, educación y consultoría sobre quiebras, y consejos previos a la compra de una casa. Agencias comerciales y el gobierno pagarán los programas grupales. Ayuda en español está disponible.

NEGOCIOS/COMERCIO

Better Business Bureau (BBB)

1020 Cherokee Street

Denver, CO 80204-4039

Teléfono: (303) 758-2100

Horas de la oficina: 9:00 a.m. – 4:00 p.m., Lunes a Viernes

www.bbb.org o www.denver.bbb.org

El BBB proporciona mediación para disputas entre consumidores y negocios a bajo costo. El BBB no puede proporcionar consejo legal, pero referirán los consumidores a las agencias gubernamentales apropiadas para información legal.

Colorado Attorney General Antitrust Unit

1525 Sherman Street, 5th Floor

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 866-3613

Fax: (303) 866-5691

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Hace cumplir las leyes antimonopolio por medio de persecución y acusación criminal bajo las leyes antimonopolio del estado, y las leyes y litigio civil bajo las leyes federales antimonopolio. Esta unidad hace cumplir acciones criminales del estado por parte del pueblo; acciones civiles del estado para penas civiles, daños y daños triples presentados en nombre del estado de Colorado o sus comunidades; y acciones civiles federales o en nombre del estado de Colorado, sus subdivisiones políticas, o como *parens patriae* en nombre de los ciudadanos de Colorado. Costo: ninguno.

Denver District Attorney's Office – Economic Crime Unit

201 West Colfax Avenue, Dept. 801

Denver, CO 80202

Teléfono: (720) 913-9179

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Investiga y archiva casos criminales que violan los estatutos del Título 18 (robo, falsificación, crimen de computadoras), el Acto de Mercado de Valores de Colorado (Colorado Securities Act), y el Acto de Protección del Consumidor de Colorado (Colorado Consumer Protection Act), donde Denver es el sitio de negocios o el lugar de residencia del consumidor/víctima. Tiene un enfoque especial en explotación financiera de adultos en riesgo. Referencias y materiales para ayuda propia son proporcionados. Ayuda en español está disponible.

Federal Trade Commission

Consumer Response Center

600 Pennsylvania Ave., NW Room H-130

Washington, DC 20580

Teléfono: Quejas generals: (877) 382-4357; Quejas de robo de la identidad: (877) 438-4338

Fax: (202) 326-2012

www.ftc.gov

Horas: 9:00 a.m. – 8:00 p.m. EST

La misión del Federal Trade Commission es proteger a consumidores de las prácticas injustas y engañosas y conservar el mercado justo y la libre de competencia. El FTC administra el Federal Trade Commission Act y otras reglas sobre la regulación del comercio y estatutos especiales como el Consumer Credit Protection Act. El FTC no puede manejar disputas privadas pero recibe las quejas de los consumidores que puedan indicar una necesidad de acción de interés público. Ayuda en español está disponible.

Office of Attorney General Consumer Protection Division

1525 Sherman Street, 5th Floor

Denver, CO 80203

Teléfono: En el estado (303) 866-5189 o (800) 222-4444; Fuera del estado (800) 500-1107

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Hace cumplir leyes de protección al consumidor para impedir el amplio uso del engaño en conexión con el anuncio y venta de bienes y servicios en Colorado. En ciertas circunstancias, la División de Protección al Consumidor también procesará casos de fraude intencional bajo los

pertinentes estatutos criminales. Otros servicios incluyen mediación de quejas de consumidores, educación de consumidores, e información pública. Ayuda en español está disponible.

DISPUTAS DE IMPUESTOS

Graduate Tax Program Low Income Taxpayer Clinic

Universidad de Denver
2255 East Evans Avenue, Suite 390
Denver, CO 80208
Teléfono: (303) 871-6331
Fax: (303) 871-6822

www.tax.du.edu

La Clínica de Contribuyentes de Bajos Ingresos del Programa del Posgrado de Impuestos está financiada en parte con subsidio del Defensor del Contribuyentes del Departamento de Tesorería del EEUU (Taxpayer Advocate of the United States Department of the Treasury).

www.irs.gov/advocate. Estudiantes de la Clínica del Postrado de Impuestos representan contribuyentes que tienen bajos y medianos ingresos en procesos administrativos frente al Servicio Interno de Ingresos (Internal Revenue Service – IRS) y en la Corte de Impuestos de EEUU (United States Tax Court). Servicios incluyen la ayuda a contribuyentes para transar y litigar asuntos como gravámenes del IRS, embargos preventivos, auditorías, exámenes, ofertas de compromiso, acuerdos de pago por cuotas, asuntos de EITC, perdón de deudas sobre el ingreso, y alivio para esposos inocentes. Contribuyentes deben contactar la Clínica inmediatamente cuando reciban una Noticia del IRS porque citas para determinar elegibilidad tienen que ser solicitadas con anticipación.

Local Taxpayer Advocate in Colorado

600 17th Street
Stop 1005 DEN
Denver, CO 80202
Teléfono: (303) 446-1012 o (877) 777-4778
Fax: (303) 446-1011

www.irs.gov/advocate

Contribuyentes que tengan problemas financieros inmediatos como resultado de una disputa con el IRS deben contactar inmediatamente la Oficina de su Defensor Local del Contribuyente (Local Taxpayer Advocate) en Colorado, una organización independiente del IRS.

DEMANDAS CONTRA JUECES Y ABOGADOS

Colorado Supreme Court Office of Attorney Regulation

1560 Broadway, Suite 1800
Denver, CO 80202-5435
Teléfono: (303) 866-6400
Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Considera e investiga demandas contra abogados de Colorado. Costo: ninguno. Ayuda en español está disponible.

Colorado Supreme Court Unauthorized Practice of Law Committee

Colorado Supreme Court Office of Attorney Regulation

1560 Broadway, Suite 1800

Denver, CO 80202-5432

Teléfono: (303) 866-6400

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Considera y frecuentemente investiga demandas de práctica de leyes no autorizada. Costo: ninguno. Ayuda en español está disponible.

Colorado Commission on Judicial Discipline

899 Logan Street, Suite 307

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 894-2110

Horas: 8:30 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

La Comisión supervisa la conducta ética y el comportamiento de todos los Jueces y magistrados del Estado de Colorado.

Judicial Discipline Commission/Judicial Nomination Commission

899 Logan Street, Suite 307

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 894-2110

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

La Comisión de Nombramiento Judicial de la Corte del Condado de Denver acepta aplicaciones, entrevista candidatos, y hace recomendaciones al alcalde acerca del nombramiento de jueces para llenar las vacantes disponible en las Cortes del Condado. La Comisión Judicial Disciplina de la Corte del Condado de Denver investiga demandas contra los jueces de la Corte del Condado de Denver.

EMPLEO

Colorado Department of Labor & Employment

División de Labor

633 17th Street, Suite 200

Denver, CO 80202

Teléfono: (303) 318-8441

www.coworkforce.com

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes (Se aceptan llamadas entre 8:30 a.m. – 4:30 p.m.)

Administra leyes laborales del estado sobre reclamaciones de salario, Derecho Laboral infantil, salario mínimo, y relaciones laborales. Costo: ninguno. Ayuda en español está disponible.

Colorado Department of Labor & Employment

División de Compensación de Trabajadores

Servicio al Cliente

633 17th Street, 2nd Floor

Denver, CO 80202-2117

Teléfono: (303) 318-8700

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Administra leyes del estado que tratan sobre la compensación de trabajadores. Puede ayudar empleadores y trabajadores en reclamos de beneficios por heridas ocurridas en el trabajo.

Proporciona programas alternativos de resolución de conflictos para demandas de compensación de trabajadores. Costo: ninguno. Ayuda en español está disponible.

Noche Legal en Mi Casa

Ayuda con asuntos laborales/de empleo. Vea a página 4 para una lista detallada.

DISCRIMINACIÓN

Agency for Human Rights and Community Relations

201 West Colfax Avenue, Dept. 1102

Denver, CO 80202

Teléfono: (720) 913-8450; TTY (720) 913-8475

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

La Ciudad y el Condado de Denver establecieron la Agencia para Derechos Humanos y Relaciones Comunitarias en 1948. La agencia motiva comunidades a enfrentar problemas locales y tratar de promover la igualdad de oportunidades y proteger los derechos de todos sin importar raza, color, credo, sexo, orientación sexual, edad, o incapacidad. El HR/CR ayuda a los ciudadanos de Denver a participar con las agencias gubernamentales en asuntos de la ciudadanía, pronosticando problemas en las comunidades, y dando poder al pueblo para resolver sus propios problemas por medio de recursos gubernamentales y privados. El HR/CR es la agencia base de las siguientes comisiones y oficinas: Oficina de Anti-Discriminación de Denver (Denver Anti-Discrimination Office), la Comisión para Personas con Incapacidades de Denver (Denver Commission for People with Disabilities), la Comisión de Envejecimiento de Denver (Denver Commission on Aging), la Comisión de Mujeres de Denver (Denver Women's Commission), la Oficina de Apoyo de la Comunidad (Office of Community Support), y la Comisión de la Revisión del Seguridad Pública (Public Safety Review Commission).

American Civil Liberties Union (ACLU)

400 Corona Street

Denver, CO 80218-3915

Teléfono: (303) 777-5482

Fax: (303) 777-1773

www.aclu-co.org

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

El ACLU es un proveedor de servicios *pro bono* (*sin costo*), privado y sin ánimo de lucro, que litiga exclusivamente en temas de derechos civiles/libertades civiles, y Derecho Constitucional.

Costo: ninguno. Ayuda en español está disponible.

Anti-Defamation League (ADL)

1120 Lincoln Street, Suite 1301

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 830-7177

Fax: (303) 830-1554

Email: Denver@adl.org

www.adl.org/denver

Horas: 8:30 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Jueves; 8:30 a.m. – 4:30 p.m., Viernes

El Anti-Defamation League es la organización líder en el mundo que pelea contra el antisemitismo y otras formas de intolerancia por medio de programas y servicios que combaten el odio y el prejuicio. La Oficina de los Estados de las Montañas en Denver cubre los estados de Colorado y Wyoming, dando consejo e intervención informal en disputas que involucran asuntos de discriminación y/o libertad de religión. El ADL no proporciona representación legal, pero si mantiene una lista de abogados que se han ofrecido a proporcionar consejo o representación privada. Costo: ninguno.

Colorado Civil Rights Division (CCRD)

1560 Broadway, Suite 1050

Denver, CO 80202-5143

Teléfono: (303) 894-2997 o (800) CO-CIVIL (262-4845)

Fax: (303) 894-7830

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

La División de Derechos Civiles de Colorado (Colorado Civil Rights Division) administra y hace cumplir las leyes de derechos civiles de Colorado referentes a empleo, vivienda y alojamiento público. Los Estatutos Revisados de Colorado (1988) prohíben la discriminación en el trabajo, vivienda, y alojamiento público de acuerdo a raza, sexo, origen, descendencia, incapacidad, credo, color, estado civil (alojamiento y alojamiento público) y estado familiar (alojamiento solamente). Discriminación laboral basado en edad o matrimonio con un compañero de trabajo también está prohibida. El CCRD implementa los estatutos de derechos civiles por medio de ejecuciones administrativas y ayuda de alcance social. Programas de entrenamiento están disponibles en todos los aspectos de derechos civiles, acoso sexual, sensibilidad y prevención con respeto a etnias e incapacidades. Publicaciones actualizadas sobre derechos civiles están disponibles en español e inglés. Costo: la mayoría de los servicios son gratis. Hay un costo de \$5 por copias de leyes, reglas, y reglamentos. Llame para más información sobre costos para entrenamiento de personal. Más información está disponible en nuestro sitio web:

www.dora.state.co.us/Civil-Rights.

The Center's Legal Initiatives Project

P.O. Box 9798

Denver, CO 80209

Sitio: 1050 Broadway

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 733-PRIDE (7743); mensaje de texto para Crisis Juvenil: (303) 461-1650

Horas: 10:00 a.m. – 6:00 p.m., Lunes a Viernes (Grupos durante las tardes)

Horas: 10:00 a.m. – 10:00 p.m., Lunes a Viernes; 10:00 a.m. – 4:00 p.m. (de acuerdo a lo requerido por los grupos)

www.glbtcOLORADO.org

La misión del GLBCSCC es crear un lugar para la comunidad GLBT (gay, lesbiana, bisexual, y transgender). CLIP, un programa del Centro, ofrece defensa legal y referencias para la

comunidad GLBT y aquellos que viven con HIV. El Centro también proporciona grupos de apoyo, salud y bienestar (incluyendo vacunas de Hepatitis); prevención de HIV/SIDA, servicios de apoyo para mujeres de orientación lesbiana con cáncer, tratamiento de salud mental (en una escala cambiante), servicios de referencias médicas, actividades sociales, clínica médica gratis, referencias para emergencias, y actividades sociales y de apoyo. Servicios juveniles incluye un centro de recursos.

U.S. Equal Employment Opportunity Commission

303 E. 17th Avenue, Suite 510

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 866-1300

Horas: 8:00 a.m. – 4:30 p.m.

Permite una hora y media para proceso de cargos de discriminación en el trabajo. Las posibles partes demandantes deben llamar para hacer una cita.

www.eeoc.gov

La agencia recibe e investiga acusaciones de discriminación de empleo basada en raza, color, religión, sexo, origen, edad, e incapacidad. Proporciona consejo y ayuda técnica a abogados que representan demandantes en litigios federales bajo el Título VII del Acto de Derechos Civiles (Civil Rights Act), el Acto de Discriminación por Edad en el Empleo (the Age Discrimination in Employment Act), el Acto de Igualdad Salarial (the Equal Pay Act), Título I del Acto de Estadounidenses con Incapacidades (the Americans with Disabilities Act), y secciones del Acto de Derechos Civiles de 1991 (the Civil Rights Act of 1991). La agencia también hace cumplir las leyes por medio de la presentación directa de demandas o interviniendo en casos ya existentes. Costo: ninguno. Ayuda en español está disponible.

INMIGRACIÓN

Catholic Charities Immigration Services

4045 Pecos Street

Denver, CO 80211

Teléfono: (303) 742-4971

Fax: (303) 455-0952

Consultas: Martes y Jueves 9:00 a.m. y 1:00 p.m. (no se necesita cita). Proporciona servicios de ajuste de estatus, registro, naturalización, procesamiento de visas, cancelación de remoción o transferencia, renunciaciones (waivers), representación en la corte, apelaciones, y traducción de documentos/fotos. Costos bajos varían de acuerdo a los servicios específicos. Ayuda en español está disponible.

The Denver Center for Crime Victims (DCCV)

P.O. Box 18975

Denver, CO 80218

Contacto: Consejero del Hotline (para víctimas de criminales)

Director de Servicios Voluntarios (para información de voluntarios/pasantes)

Administración: (303) 860-0660

Fax: (303) 831-7282

Hotlines 24-horas: (303) 894-8000

(303) 860-9555 (TTY para aquellos con problemas de habla o escucha)
(303) 718-8289 (se habla español)

www.denvervictims.org

El Centro para Víctimas de Crimines del Centro de Denver es una agencia sin ánimo de lucro que proporciona servicios a víctimas de crimines incluyendo: información y referencias, intervención de crisis, manejo de casos, servicios de consejo para trauma, servicios de emergencia, ayuda financiera, defensa, y grupos de apoyo. Programas especializados proporcionan servicios a víctimas mayores de edad o con incapacidades, y niños que son víctimas/testigos. Una clínica VAWA de inmigración legal proporciona ayuda legal *pro bono* (sin costo) para inmigrantes víctimas de violencia doméstica y acoso sexual. DCCV dirige una extensiva educación de la comunidad y programas de entrenamiento, también ofrece oportunidades de voluntariado y prácticas supervisadas. DCCV sirve víctimas de cualquier tipo de crimen, sin importar la edad, género, étnia, religión, orientación sexual, nivel de habilidad u origen. Los servicios de DCCV son gratis, confidenciales, y están proporcionados por consejeros profesionales y voluntarios con entrenamiento.

U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS)

Teléfono: (800) 375-5283 (las 24 horas del día); ayuda en vivo 8:00 a.m. – 6:00 p.m.
www.uscis.gov

Noches Legales en Mi Casa

Ofrece ayuda en asuntos de inmigración. Vea a página __ para una lista detallada.

CRIMINAL

Rape Assistance and Awareness Program (RAAP)

P.O. Box 18951

Denver, CO 80218-0951

Teléfono: (303) 329-9922; Hotline de 24-horas en español: (303) 329-0031; TDD (para los con problemas del oído): (303) 329-0023

Hotline de Crisis de Violación (24-horas): (303) 322-7273

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.raap.org

Ayuda telefónica está disponible para mujeres, niños y hombres víctimas de acoso y abuso sexual, así como para sus familiares y amigos interesados. Personal entrenado le ayudará con intervención de crisis, referencias legales, apoyo e información. RAAP ofrece consejo (individual y en grupos), clases para el desarrollo de habilidades en seguridad personal, y ayuda con la presentación de órdenes de restricción y reportes a la policía.

Denver Regional Trial Office

Colorado State Public Defender

110 16th Street, Suite 1300

Denver, CO 80202-5215

Teléfono: (303) 620-4999

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Abogados designados por la corte representan personas de bajos recursos que han sido acusados criminalmente. El Defensor Público de Colorado no recibe casos civiles, de divorcio, casos entre arrendador/arrendatarios, o accidentes de tránsito (a menos que sean relacionados con un crimen). La oficina solo maneja casos que han sido presentados en la Ciudad y el Condado de Denver. Costo: ninguno.

MEDIACIÓN/ RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS SOBRE CUOTAS LEGALES

A veces, disputas surgen sobre el valor o el suministro de servicios legales. Un proceso alternativo está disponible si surge una disputa. El Comité de Arbitraje de Cuotas Legales (Legal Fee Arbitration Committee) es gratis, voluntario para ambas partes, y ofrece un tercero neutral, entrenado, y voluntario que facilita discusiones para resolver la disputa.

American Arbitration Association

1675 Broadway, Suite 2550

Denver, CO 80202-4602

Teléfono: (303) 831-0823 o (877) 631-0823

Fax: (303) 832-3626

Horas: 8:30 a.m. – 4:30 p.m., Lunes a Viernes

Proveedor nacional de mediación, arbitraje, y educación/entrenamiento. Paneles nacionales/locales de abogados, jueces jubilados, y profesionales de la industria. Servicios incluyen: arbitraje, mediación/arbitraje, conferencia de negociación, pequeña audiencia para descubrir los hechos, educación y entrenamiento.

Arts Mediation Service (AMS) of Colorado Lawyers for the Arts (CoLA)

P.O. Box 48148

Denver, CO 80204

Teléfono: (303) 722-7994

Fax: (303) 778-6956

Horas: 9:00 a.m. – 3:00 p.m., Lunes a Jueves

CoLA se ha unido a una red nacional de abogados voluntarios de organizaciones de artes que proporcionan servicios de mediación para la comunidad de las artes. AMS ofrece mediación a artistas, organizaciones no lucrativas de artes, y a negocios de arte que necesitan ayuda en la resolución y prevención de conflictos. AMS proporciona entrenamiento y desarrollo profesional para artistas y administradores de arte, así como para abogados y mediadores profesionales. Cuando sea posible, AMS designará un co-mediador de la misma disciplina artística de las partes. Costo: escala cambiante por sesión de mediación: vivienda individual – ingreso de \$60,000 máximo; organización o negocio – presupuesto de \$150,000 máximo.

Colorado Mediators & Arbitrators (CoMA)

4600 S. Syracuse, Suite 900

Denver, CO 80237

Teléfono: (303) 864-9674

Fax: (303) 672-9676

Email: Admin@CoMA.com

Horas: 8:30 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.CoMA.com

Los Mediadores & Árbitros de Colorado (Colorado Mediators & Arbitrators) relaciona a las partes en conflicto con expertos que tienen experiencia en mediación y arbitraje profesional. Después de presentar el caso al forum de CoMA, los partes pueden escoger entre los CVs del panel cuya experiencia esta estrechamente relacionada con la materia en disputa. Miembros del panel siguen las Reglas de Procedimiento (Rules of Procedure) de CoMA.

Colorado Council of Mediators and Mediation Organizations (CCMO)

6064 S. Taft Way

Littleton, CO 80127

Teléfono: (303) 322-9275 o (800) 864-4317

www.coloradomediation.org

Una organización estatal de profesional en mediación. CCMO proporciona un servicio de referencias para personas buscando ayuda de mediación alrededor de Colorado.

Court Annexed Mediation Program (CAMP)

Un programa de las Asociaciones de Abogados de Colorado y Denver

1900 Grant Street, Suite 900

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 824-5377

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

El Programa de Mediación Anexado a la Corte (Court Annexed Mediation Program – CAMP) proporciona servicios de mediación a las partes y sus abogados en casos civiles en el condado de Denver y cortes de pequeña cuantía. (Disputas de \$15,000 o menos). Mediadores entrenados y con experiencia proporcionan servicios en la Corte el día de una audiencia, y también con anticipación a la fecha de asistencia a la corte, previa solicitud. No hay costo si la cantidad involucrada es menor de \$2,500. Hay un costo bajo para cantidades de \$2,500 y más. Mediadores hispanohablantes están disponibles previa solicitud.

Colorado Judicial Department

Office of Dispute Resolution

1301 Pennsylvania, Suite 110

Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 837-3672

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Provee servicios de arbitraje y mediación disponibles por medio de programas en las cortes de Colorado y proporciona información sobre servicios de arbitraje y mediación. Hay Oficinas en los Distritos Judiciales alrededor del estado. Llame a Denver para una lista de números de teléfono en su área. Llame para más información o para hacer una cita con un mediador.

Federal Mediation and Conciliation Service (FMCS)

56 Inverness Drive East, Suite 114

Englewood, CO 80112

Teléfono: (303) 784-6525

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

Ayuda a los partes en disputas de negociación colectiva. FMCS ofrece consultas y actúa como un enlace para problemas que pueden surgir en una situación de negociación colectiva.

Programas preventivos como entrenamiento en comunicación, comités de empleo/gerencia, entrenamiento de mediación, entrenamiento en arbitraje, manejo de manipulación, etc. también están disponibles. FMCS mantiene una lista actual de los árbitros disponibles como terceros neutrales. Técnicas y entrenamiento sobre la resolución alternativa de conflictos están disponibles. Costo: ninguno. Se habla alemán.

Legal Fee Arbitration Committee

Denver Bar Association

1900 Grant Street, Suite 950

Denver, CO 80203-4336

Teléfono: (303) 860-1115

Sin carga (en Colorado): (800) 332-6736

La meta del arbitraje es proporcionar un proceso justo y sencillo para hacer una decisión obligatoria que termine la disputa. El proceso de arbitraje incluye testimonio de los partes involucradas, testimonio de testigos, documentos y otros archivos. Un oficial voluntario escucha la disputa durante una audiencia. El laudo o sentencia arbitral escrita será enviada a las partes después de la decisión del comité. La decisión obligatoria se puede hacer cumplir bajo las leyes de Colorado. Costo: ninguno.

NASD Regulation, Inc.

370 17th Street, Suite 2900

Denver, CO 80202

Teléfono: (303) 446-3100 (Oficina del Distrito); (312) 899-4440 (Oficina de Arbitraje)

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.nsd.com

La organización autoreguladora de la industria de valores es responsable de la regulación del mercado informal de acciones y títulos valores. El NASD también proporciona sitios de arbitraje alrededor de la nación donde miembros del público pueden resolver disputas con un agente de bolsa/distribuidor de un miembro.

Neighborhood Justice Center

Office of the District Attorney

105 E. Vermijo

Colorado Springs, CO 80903

Teléfono: (719) 520-6016

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

El Neighborhood Justice Center es una división de la Oficina del Abogado del cuarto Distrito Judicial que se creó para ayudar a los ciudadanos a resolver sus disputas de una manera pacífica a través de la mediación. El centro ayuda a bajar el número de casos en las cortes y proporciona ayuda inmediata para aquellos con conflictos personales e interpersonales. El centro proporciona mediadores para ayudar a las personas a encontrar soluciones representativas al conflicto.

Clientes son referidos por agencias de policía, agencias comunitarias, cortes de los condados y

municipios, y también por referencias propias. Se manejan disputas de problemas civiles menores o delitos menores. Costo: ninguno.

North American Indian Legal Services, Inc.

1710 S. Balsam

Lakewood, CO 80232

Teléfono: (303) 988-2611

Fax: (303) 988-2028

Email: info@nailsinc.org

www.nailsinc.org

Servicios de mediación están disponibles en casos de asistencia social a niños indígenas por el Proyecto de Planificación Permanente para Niños Indígenas (Permanency Planning for Indian Children Project). Las metas del proyecto son: asegurar la pronta resolución de casos de asistencia social a los niños indígenas, y crear un acompañamiento más efectivo entre la corte del estado, las agencias de servicios sociales de la ciudad y el estado, y las organizaciones indígenas comunitarias. El Acto de Asistencia Social para los Niños Indígenas (Indian Child Welfare Act) (25 U.S.C. Secciones 1901 et. Seq.) y la ley ICWA de Colorado se aplican a la mayoría de los casos de mediación.

University of Denver College of Law

Student Law Office

2255 East Evans Avenue, Suite 335

Denver, CO 80208

Teléfono: (303) 871-6140

Fax: (303) 871-6847

Horas: 9:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

La clínica proporciona servicios de mediación gratis a personas que tienen disputas que no pudieron resolver independientemente, incluyendo asuntos entre arrendador/arrendatario, relaciones entre vecinos, reparaciones de autos y vivienda, contratos, asuntos entre compañeros que comparten vivienda, consumidores insatisfechos entre otros. La clínica no hace mediación de divorcios ni disputas sobre custodia de hijos, o disputas que involucren más de \$10,000.

Costo: ninguno. Intérpretes en español están disponibles si son solicitados por adelantado.

MISCELLANEOUS

Bradford Publishing

1743 Wazee Street

Denver, CO 80202

Teléfono: (303) 292-2500 ext. 306

Horas: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

www.bradfordpublishing.com

Editor de los Estatutos oficiales, Revisados y Anotados de Colorado. Imprime y vende formularios legales de Colorado, libros, y provisiones de oficina.

Los libros incluyen:

Ganando grande en las Cortes de pequeña cuantía en Colorado (Winning Big in Colorado Small Claims Court)
Guía de Evicciones en Colorado para Propietarios & Arrendatarios (Landlord & Tenant Guide to Colorado Evictions)
Guía para un Divorcio Amigable en Colorado – 3ra Edición (Friendly Divorce Guidebook for Colorado – 3rd Edition)
Autos y Tráfico (Vehicles and Traffic)

Folletos incluyen:

Creando planes de Crianza que Funcionen (Creating Parenting Plans that Work)
La Formación de Sociedades de responsabilidad limitada en Colorado (Forming Limited Liability Companies in Colorado)
Pidiendo un Divorcio en Colorado (con hijos) (Filing for Divorce in Colorado (with children))
Calculando la Manutención de los Hijos (Calculating Child Support)
Cobro de Deuda: Usando Embargo de Crédito y Derecho de Preferencia en Colorado (Debt Collection: Using Garnishment and Liens in Colorado)
La Planificación del Testamento en Colorado (Planning a Will in Colorado)
Modificación de Manutención de los Niños en Colorado (Modifying Child Support in Colorado)
Entendiendo la Renuncia de la Acción y Certificado de Garantía en Colorado (Understanding Quitclaim and Warranty Deeds in Colorado)
Detrás del Volante en Colorado: Reglas, Tickets y la Corte de Tráfico (Behind the Wheel in Colorado: Rules, Tickets and Traffic Court)
Vender una Casa en Colorado (Selling a House in Colorado)
Comprar o Vender un Auto Usado en Colorado (Buying or Selling a Used Vehicle in Colorado)
Pidiendo un Divorcio en Colorado (sin hijos) (Filing for Divorce in Colorado (without children))
Formando una Corporación con ánimo de lucro en Colorado (Forming a For-Profit Colorado Corporation)
Guía de Adopciones en Colorado (Guide to Colorado Adoptions)
Sepa la Mecánica de su Derecho de preferencia (Know Your Mechanic's Lien Rights)
Planificación de Cuidado a Largo Plazo (Long-Term Care Planning)
Planear para el Futuro: Testamentos Vivos y Otras Directrices Avanzadas (Planning Ahead: Living Wills and Other Advance Directives)
Adopciones por Padastros en Colorado (Stepparent Adoptions in Colorado)
Usando Poderes de Abogados en Colorado (Using Powers of Attorney in Colorado)
Cuando un Niño Necesita Ayuda: Custodia en Colorado (When a Child Needs Help: Guardianship in Colorado)

Clerk and Recorder

201 West Colfax, Dept. 101
Denver, CO 80202
Teléfono: (720) 865-8400
Fax: (720) 865-8789
Horas: 8:00 a.m. – 4:00 p.m., Lunes a Viernes

Archiva documentos de bienes inmuebles para el Condado de Denver, emite licencias de matrimonio, archiva DD 214's y crea copias, certifica toda clase de documento, si es solicitado y se encuentra archivado en la oficina. Costo: varia. Ayuda en español está disponible. Una división de elecciones también es parte de la Oficina del Clerk y Recorder.

The Colorado Lawyer

1900 Grant Street, Suite 900
Denver, CO 80203

Teléfono: (303) 860-1118

Horas: 8:30 a.m. – 5:00 p.m., Lunes a Viernes

The Colorado Lawyer es la publicación oficial de la Asociación de Abogados de Colorado. La revista tiene publicaciones y seminarios relacionados con temas legales, artículos legales, artículos sobre variedad de servicios y programas legales, todas de las decisiones de las cortes de apelación, y anuncios clasificados de servicio legales. Fechas de límite y costos varían.

INDEX

Add the index.

FORMULARIO PARA PEDIR COPIAS

Me gustaría pedir _____ copias del Directorio de Recursos Legales (\$4.00 cada uno). Por favor hacer el cheque a nombre del Denver Bar Association y enviarlo a:

Denver Bar Association
Attn: Public Legal Education
1900 Grant Street, Suite 900
Denver, CO 80203

Nombre: _____

Dirección: _____